

FACULTÉ DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

Guide *des études*

2026 - 2027



LICENCE

Mention

LLCER – Allemand-Suédois

Parcours

Culture et médias – Enseignement à distance

Vous avez choisi de mener à bien votre projet de formation en langues au sein de la Faculté des Langues, Cultures et Sociétés.

Nous sommes heureux de vous accueillir dans les trois composantes de notre département d'études germaniques, néerlandaises et scandinaves.

Que vous entrepreniez vos études et découvriez la Faculté des Langues, Cultures et Sociétés (LCS) en même temps que l'Université de Lille, ou que vous poursuiviez un cursus dans lequel vous vous êtes précédemment engagé, ce guide a d'abord et avant tout le souci de vous familiariser avec la vie au sein de la Faculté LCS. Il vous fournira des informations sur des aspects aussi divers que l'organisation de la Faculté LCS, le cadre général des études, les contenus des enseignements.

Ce guide vous renseigne sur les trois années de licence.

Un guide spécifique est réservé au master recherche Langues et Sociétés (M1 et M2). Le master 2 comprend également une préparation à l'agrégation interne d'allemand.

Dans chacune des sections du département, l'enseignement porte sur la langue, la littérature, la civilisation et l'histoire des idées, et ouvre ainsi la voie à une connaissance globale de la culture des pays concernés. Pour la première fois à cette rentrée, nous proposons des bi-licences qui croisent nos trois sections : allemand/néerlandais ; allemand/suédois ; néerlandais/suédois.

L'équipe enseignante et le personnel administratif seront heureux de vous assister dans la constitution d'un parcours pédagogique cohérent. Notre objectif est de vous aider à préparer votre avenir et à tracer votre chemin.

Nous souhaitons à toutes et tous une rentrée agréable et une année fructueuse.

Thomas Beaufiles et Martine Benoit
Co-Directeur et Co-Directrice du département

Présentation

Présentation du département EGNS

Le département des Études germaniques, néerlandaises et scandinaves (EGNS) est l'une des quatre composantes de la Faculté des Langues, Cultures et Sociétés (LCS). Il se consacre à l'étude des Langues, Littératures et Civilisations ainsi qu'à la formation de spécialités dans chacune des disciplines qui sont de son ressort. Le département comporte 3 sections – Allemand, Néerlandais et Études scandinaves – offrant un enseignement pour des étudiants spécialistes : Licence (Pôle licence), Master 1 et 2 (Pôle master). Pour cette rentrée universitaire, le département a innové et enrichi son offre de formation en créant plusieurs doubles licences associant les trois langues enseignées.

La Faculté LCS dans son ensemble est administrée par un Conseil comprenant des représentants élus, des enseignants, des personnels administratifs et des étudiants ainsi que des personnalités extérieures. Élu par le Conseil, pour une durée de 5 ans, le Doyen de la Faculté LCS nous représente dans les différentes instances de l'Université, en conformité avec les résolutions du Conseil auquel il rend compte des décisions des autres instances de l'Université et des informations qu'il reçoit.

Direction du département : Thomas Beaufiles et Martine Benoit
thomas.beaufiles@univ-lille.fr – martine.benoit@univ-lille.fr

Pôle EAD – FLCS

Responsable de l'EAD : Aurélie Mahieux (aurelie.mahieux2@univ-lille.fr)

Bureau B1.612 – Campus Pont de Bois à Villeneuve d'Ascq

flcs-ead@univ-lille.fr

Secrétariat EGNS

dpt-german@univ-lille.fr

Bureau B1.519 – Campus Pont de Bois à Villeneuve d'Ascq

Horaires d'ouverture de l'accueil - B1.519 :

Lundi, mardi et jeudi : de 9 h à 12 h et de 13 h30 à 16 h

Mercredi : de 9h à 12h et de 14h à 16h

Vendredi : fermé – accueil en zoom uniquement

BIBLIOTHÈQUE DES ÉTUDES GERMANIQUES, NÉERLANDAISES ET SCANDINAVES

La bibliothèque EGNS est associée au Service Commun de la Documentation (SCD) de l'Université de Lille. Elle met à votre disposition un fonds de 40 000 ouvrages en allemand, néerlandais, suédois, danois et norvégien recouvrant tous les domaines étudiés en cours (littérature, histoire, linguistique...). Des bibliographies détaillées concernant les programmes sont accessibles, notamment sur les questions de l'Agrégation.

La bibliothèque assure l'information et l'organisation de manifestations culturelles en relation avec les domaines germanistes et scandinaves.

L'inscription

L'inscription s'effectue à la Bibliothèque universitaire centrale Agora. Elle est gratuite et automatique pour les étudiants de l'Université de Lille.

La carte est valable dans toutes les bibliothèques associées et celles du Service Commun de Documentation (SCD) de l'université, où le prêt est informatisé.

L'inscription est obligatoire pour pouvoir emprunter.

Le prêt

Le prêt est accessible à toute personne inscrite, sur présentation de la carte de lecteur.

Modalités de prêt :

- Pas de limite d'emprunts.
- Durée de prêt : 28 jours pour les ouvrages en magasin (renouvellement possible jusqu'à 56 jours). 14 jours pour les ouvrages au programme (non renouvelable).

Documents exclus du prêt :

- ouvrages antérieurs à 1920
- usuels (encyclopédies, dictionnaires...)

Les ouvrages de référence se trouvent en libre-accès dans la salle de lecture. Le reste des ouvrages sont conservés dans la réserve qui n'est accessible que par le personnel. Vous devez communiquer la cote de l'ouvrage, le titre et le nom de l'auteur à la personne de service à l'accueil pour pouvoir le consulter sur place ou l'emprunter.

Horaires et accès

Ouverture du lundi au vendredi de 9h à 18h00. Ces horaires sont ceux pratiqués lors des semaines de cours (des aménagements d'horaire interviennent en dehors des périodes de cours et la bibliothèque est fermée durant les pauses pédagogiques).

La bibliothèque se trouve au dernier étage du bâtiment B tout à gauche, en salle B5.120.

L'équipe

Est composées de :

La responsable de la bibliothèque : Christine Debruille

- 03 20 41 62 01 – christine.debruille@univ-lille.fr

La médiatrice documentaire : Muriel SCHLAG : muriel.schlag@univ-lille.fr

Ainsi que des Étudiant(e)s monitrices/moniteurs : Jade PAILLARD, Cyrielle LEMAIRE et Inès MAHU.

Une **aide personnalisée** aux étudiants pour leurs recherches bibliographiques est proposée par le personnel de la bibliothèque. N'hésitez pas à solliciter l'équipe.

Ressources électroniques :

<https://lillocat.univ-lille.fr/>

Pour faciliter vos recherches, le moteur de recherche fédérée vous permet de lancer une requête simultanément sur l'ensemble des ressources électroniques mises à disposition par l'université.

Équipements

Une salle vidéo permettant de visionner de nombreux enregistrements et DVDs.

Quatre salles de travail de groupe (équipées pour certaines d'un ordinateur, d'un écran TV, d'un lecteur de DVD...).

Trois postes informatiques avec connexion internet sont à votre disposition dans la salle de lecture pour vos recherches universitaires, un autre poste informatique avec webcam pour les visioconférences est à votre disposition dans trois des salles de travail

EQUIPE PEDAGOGIQUE

Responsable pédagogique de la licence d'allemand : Isabell Scheele

Président du jury de Licence d'allemand : Isabell Scheele

Equipe pédagogique d'allemand :

- Martine Benoit martine.benoit@univ-lille.fr
- Joseph Brichet joseph.brichet@univ-lille.fr
- Dominique Herbert dominique.herbet@univ-lille.fr
- Layla Kiefel layla.kiefel@univ-lille.fr
- Amandine Robert amandine.robert@univ-lille.fr
- Isabell Scheele isabell.scheele@univ-lille.fr
- Marie Schumacher-Brunhes marie.brunhes@univ-lille.fr
- Kathrin Wilke kathrin.wilke@univ-lille.fr

Responsable Erasmus : Martine Benoit

—

Responsable de la section de langues scandinaves : Anders Löjdström

Président du jury de licence : Anders Löjdström

Anders Löjdström	anders.lojdstrom@univ-lille.fr
Spasa Ratkovic	spasa.ratkovic@univ-lille.fr
Moa Hagafors	moa.hagafors@univ-lille.fr
Dorte Wegener	dorte.wegener@univ-lille.fr
Jacqueline Keelgren	jacqueline.keelgren@univ-lille.fr

Responsable Erasmus : Anders Löjström

La bi-licence LLCER parcours allemand-suédois propose une formation unique en France, combinant la maîtrise de l'allemand et du suédois, deux langues germaniques qui permettent d'accéder aux cultures de l'Europe centrale et du Nord. Accessible à un niveau B1 en allemand et débutant en suédois, cette formation offre une double compétence linguistique et culturelle, idéale pour comprendre les spécificités de ces régions.

Avec plus de 100 millions de locuteurs natifs, l'allemand est la première langue de l'Union européenne, et elle a longtemps été la première langue enseignée dans les établissements supérieurs en France avec l'anglais. Quant au suédois, il est parlé par environ 11 millions de locuteurs, mais offre également une ouverture vers les autres pays scandinaves et nordiques. La formation permet d'explorer l'histoire, la littérature, la politique et l'économie des pays de langue allemande et de la Scandinavie. Dans une approche comparative, cette bi-licence présente également les liens linguistiques, culturels et économiques spécifiques qui ont existé et qui existent toujours entre les pays germanophones et la Scandinavie.

La formation s'appuie sur des ressources variées : travail en petits groupes et accès à de nombreuses ressources pédagogiques. Les étudiants bénéficient du Centre de Ressources en Langues (CRL), qui propose des documents audiovisuels, des sites Internet sélectionnés et des outils pour un apprentissage autonome. La bibliothèque du département et la bibliothèque universitaire centrale offrent également un fonds riche en ouvrages, revues et supports numériques en allemand et en suédois, accessibles sur place ou à distance.

Les étudiants ont la possibilité d'effectuer un semestre ou une année à l'étranger dans le cadre du programme Erasmus+ et du Programme d'études en Allemagne, en 2^e ou 3^e année de licence. Ils pourront ainsi profiter des nombreux partenariats avec des universités allemandes et suédoises.

La formation exige un investissement important, évalué selon le système ECTS (European Credits Transfer System). Une année universitaire représente 60 crédits, soit environ 1 500 heures de travail. En pratique, cela représente environ 35 heures de travail hebdomadaire sur l'année, hors périodes de vacances. Les étudiants sont encouragés à adopter une approche proactive, en combinant l'étude académique avec une immersion dans la culture des pays cibles.

Cette bi-licence ouvre des perspectives variées dans des domaines aussi divers que l'enseignement (préparation au CAPES et à l'agrégation interne en allemand, FLE, enseignement du suédois), la traduction, l'interprétation, le tourisme, ou encore les relations internationales. Les compétences linguistiques et culturelles acquises permettent d'envisager des carrières dans des organisations internationales, des entreprises multinationales ou des institutions européennes.

Les étudiants peuvent également poursuivre leurs études en master dans des domaines tels que les langues, les civilisations, les études européennes, le commerce international ou la coopération culturelle. La maîtrise de l'allemand et du suédois constituent un atout différenciant sur le marché du travail.

Enfin, cette formation favorise la mobilité internationale, que ce soit pour travailler à l'étranger ou pour s'engager dans des projets interculturels. Les compétences acquises permettent de s'adapter à des environnements multilingues et de jouer un rôle de médiateur culturel entre les pays germanophones, nordiques, et la France.

LICENCE 1 ALLEMAND-SUEDOIS

Présentation de la formation

Tous les BCC sont obligatoires

Semestre 1

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande

UE1.1 : Grammaire

UE1.2 : Expression orale et lecture à voix haute

UE1.3 : Compréhension et production écrites

UE1.4 : Version écrite

UE1.5 : Littérature – outils méthodologiques et numériques

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

UE2.1 : Communication orale

UE2.2 : Communication écrite (renforcement)

UE2.3 : Grammaire appliquée à la traduction

UE2.4 : Cultures et sociétés (CM)

UE2.5 : Culture et sociétés (TD)

BCC3 : Développer des compétences complémentaires

UE3.1 : UEPE Accueil

UE3.2 : Langue vivante 2 (autre que l'allemand et le suédois)

Semestre 2

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande

UE1.1 : Grammaire

UE1.2 : Expression orale et lecture à voix haute

UE1.3 : Compréhension et production écrites

UE1.4 : Version écrite et orale

UE1.5 : Apports culturels

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

UE2.1 : Communication orale

UE2.2 : Pratique de la grammaire (renforcement)

UE2.3 : Traduction français-suédois (thème)

UE2.4 : Traduction suédois-français (version)

UE2.5 : Littératures scandinaves

BCC3 : Développer des compétences complémentaires

UE3.1 : Méthodologie documentaire

UE3.2 : Langue vivante 2 (autre que l'allemand et le suédois)

Semestre 1

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande

SEM1 - UE1.1 Grammaire

3 ECTS

Descriptif de l'UE : Le premier semestre est entièrement consacré au groupe nominal : structure et marquage ; genre et pluriel des noms ; car régis et non régis. Les cours comportent une partie théorique et une longue phase d'application à travers des exercices divers de niveau de difficulté progressive.

Nombre d'heures : 24h TD

Nom de l'enseignante responsable : Amandine Robert

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : Baccalauréat, niveau B1 en allemand

Objectifs (en termes de compétences) :

Asseoir les fondamentaux et concevoir progressivement la langue comme un système.

Bibliographie :

- Cauquil, Gérard/Schanen, François, 2011. *Bescherelle allemand La Grammaire*. Paris: Hatier.
- Duden, 2019 (3. Auflage). *Grundwissen Grammatik*. Berlin: Dudenverlag.
- Choffat, Delphine, *Grammaire de l'étudiant*, (De Boeck, 2020, 5ème édition)
- <https://grammis.ids-mannheim.de/>

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande

SEM1 - UE1.2 Expression orale et lecture à voix haute

2 ECTS

Descriptif de l'UE : A partir de lecture de textes (poème, nouvelles courtes, histoires humoristiques), acquérir une meilleure maîtrise de la prosodie allemande et permettre une meilleure expression orale. Travail notamment à partir d'adaptations musicales de quelques grands poèmes de la langue allemand.

Nombre d'heures : 18 h TD

Nom de l'enseignant responsable : Kathrin Wilke

Langue d'enseignement : allemand et français

Pré-requis : Baccalauréat, bon niveau en allemand (niveau B1)

Objectifs (en termes de compétences) : Améliorer son aisance à l'oral grâce à un travail sur la prononciation de la langue allemande

Bibliographie :

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande**SEM1 - UE1.3 Compréhension et production écrites****2 ECTS****Descriptif de l'UE :**

Le cours est principalement conçu comme un exercice visant à approfondir les compétences en matière d'écriture et de lecture mais les textes constituent aussi une introduction aux connaissances sur l'Allemagne, les régions germanophones etc. En outre, nous franchirons les premières étapes vers un travail scientifique autonome.

Nombre d'heures : 18 h TD

Nom de l'enseignant responsable : J. Bricet

Langue d'enseignement : allemand et français

Pré-requis : Baccalauréat, bon niveau en allemand (niveau B1)

Objectifs (en termes de compétences) :

- découvrir les régions allemandes ainsi que certains aspects généraux de l'histoire, culture, etc. allemandes
- comprendre l'essentiel dans différents types de textes
- savoir rédiger une synthèse à partir d'informations recueillies dans différents textes
- améliorer ses compétences linguistiques à l'écrit

Bibliographie :

Schulze, Hagen : Petite histoire de l'Allemagne : des origines à nos jours, Hachette 2001.

Consulter des sites internet comme : <http://www.germany.travel/de/index.html>,
<https://www.bpb.de/>

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande**SEM1 - UE1.4 Version écrite****2 ECTS**

Descriptif de l'UE : Ce cours propose une initiation à l'exercice de la version à partir de textes tirés de la presse et de la littérature sans délimitation thématique.

Nombre d'heures : 18 h TD

Nom de l'enseignant responsable : Marie Schumacher-Brunhes

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : Baccalauréat, bon niveau en allemand (niveau B1)

Objectifs (en termes de compétences) : Se familiariser avec les principes et techniques de base en traduction. Il s'agira notamment d'apprendre à repérer et identifier les écueils (différences syntaxiques, ponctuation, noms propres...), respecter les contraintes stylistiques et formelles et viser une correction maximale dans la langue cible.

L'accent sera mis par ailleurs sur une utilisation efficace et raisonnée des outils disponibles en ligne, des plus classiques (dictionnaires bilingues et unilingues) aux plus controversés (outils de traduction automatique et IA).

Les textes proposés permettront d'appréhender deux types de traduction : traduction journalistique et traduction littéraire.

Bibliographie :

Outils et dictionnaires en ligne (Cnrtl, Duden, Pons...)

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande**SEM1 - UE1.5 : Littérature – outils méthodologiques et numériques**

3 ECTS

Descriptif de l'UE :

En s'appuyant sur un choix de textes poétiques empruntés à différents périodes et courants littéraires, ce cours visera à familiariser les étudiants avec la lecture et le commentaire de textes littéraires de langue allemande. Nous aborderons les principaux concepts et outils de l'analyse littéraire, avec une attention particulière pour les aspects propres à la poésie.

Nombre d'heures : 24 h TD

Nom de l'enseignant responsable : J. Bricet

Langue d'enseignement : allemand

Pré-requis : Baccalauréat, bon niveau en allemand (niveau B1)

Objectifs (en termes de compétences) :

- s'initier aux méthodes de l'analyse littéraire et savoir distinguer les particularités formelles des principaux genres littéraires
- acquérir le vocabulaire de l'analyse littéraire

Bibliographie :

BELLETO, Hélène, KAUFFMANN, Elisabeth, MILLOT, Cécile, *Littératures allemandes. Anthologie et méthodes d'approche des textes*, Paris, Armand Colin, 1992.

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

SEM1 - UE2.1 Communication orale

3 ECTS

Descriptif de l'UE : Travail individuel, à deux ou en groupe sur les thèmes suivants : se présenter, saluer, le travail et les études, les chiffres et l'heure, les activités quotidiennes, les achats et les aliments, les loisirs, la famille.

Nombre d'heures : 24 h TD

Nom de l'enseignant responsable : Jacqueline Kellgren

Langue d'enseignement : suédois

Pré-requis : Aucun. L'enseignement s'adresse à des débutants.

Objectifs (en termes de compétences) : Être capable de communiquer brièvement sur les thèmes abordés, comprendre et employer à l'oral le vocabulaire le plus courant lié aux thèmes et maîtriser certaines règles de prononciation (niveau A1).

Bibliographie :

Rivstart A1A2 Textbok. Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm. Stockholm, Natur och kultur, 2014.

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

SEM1 - UE2.2 Communication écrite (renforcement)

3 ECTS

Descriptif de l'UE : Nous apprenons les bases de la langue suédoise et réalisons des exercices écrits. Des sujets simples sont abordés : se présenter, décrire son entourage (famille, amis), parler de ses études, de ses centres d'intérêt, de ses activités et de l'environnement dans lequel on évolue.

Nombre d'heures : 24 h TD

Nom de l'enseignant responsable : Spasa Ratkovic

Langue d'enseignement : français, suédois

Pré-requis : Aucun. Les cours s'adressent aux débutants.

Objectifs (en termes de compétences) : Apprendre les bases de la langue suédoise pour commencer à écrire des textes simples.

Bibliographie :

Svenska utifrån. Roger Nyborg, Nils-Owe Pettersson, Britta Holm. Svenska institutet.

På svenska 1. Lärobok och övningsbok. Ulla Göransson, Annika Helander et Mai Parada.

Folkuniversitetets förlag

Textes et exercices supplémentaires conçus spécialement pour ce cours.

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

SEM1 - UE2.3 Grammaire appliquée à la traduction

3 ECTS

Descriptif de l'UE : Nous faisons des exercices de grammaire et de vocabulaire et traduisons de courts textes en suédois et depuis le suédois, en suivant la progression des cours de grammaire et de communication écrite.

Nombre d'heures : 18h TD

Nom de l'enseignant responsable : Spasa Ratkovic

Langue d'enseignement : français, suédois

Pré-requis : Aucun. Les cours s'adressent aux débutants.

Objectifs (en termes de compétences) : Renforcer les connaissances grammaticales et lexicales de base afin de faciliter la compréhension, la maîtrise des structures de la langue suédoise et l'expression en suédois.

Bibliographie :

Textes et exercices conçus spécialement pour ce cours.

<https://svenska.se/>

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

SEM1 - UE2.4 Cultures et sociétés (CM)

2 ECTS

Descriptif de l'UE : Présentation géographique des pays nordiques : topographie, climat, démographie ; l'ère viking ; éléments de mythologie nordique ; perspective historique sur la Suède, depuis Kalmarunionen à l'avènement de Charles XIV (début).

Nombre d'heures : 8h CM

Nom de l'enseignant responsable : Anders LÖJDSTRÖM

Langue d'enseignement : Français

Pré-requis : Aucun. L'enseignement s'adresse à des grands débutants

Objectifs (en termes de compétences) : se familiariser avec les pays nordiques et leurs cultures ; savoir se repérer sur une carte dans la sphère géographique nordique ; maîtriser, dans les grandes lignes, l'évolution historique de la Suède, depuis le 14^e siècle jusqu'au début de l'époque contemporaine.

Bibliographie : Des éléments bibliographiques seront communiqués en fonction des thèmes abordés.

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave**SEM1 - UE2.5 Cultures et sociétés (TD)**

1 ECTS

Descriptif de l'UE : Nous parlons de la géographie des pays nordiques, des régions et des villes suédoises. Nous abordons ensuite des sujets liés à la population de la Suède, à la famille royale et à quelques grandes personnalités de la culture suédoise. Nous traitons ces sujets en suédois, avec des explications en français.

Nombre d'heures : 16 h TD

Nom de l'enseignant responsable : Spasa RATKOVIC, Anders LÖJDSTRÖM

Langue d'enseignement : suédois, français

Pré-requis : Aucun. L'enseignement s'adresse à des grands débutants.

Objectifs (en termes de compétences) : Acquérir des connaissances de base sur la géographie suédoise et scandinave ainsi que sur la culture suédoise, et savoir les présenter en suédois simple.

Bibliographie :

På svenska 2. Lärobok och övningsbok. Ulla Göransson, Annika Helander et Mai Parada. Folkuniversitetets förlag.

Svenska utifrån. Roger Nyborg, Nils-Owe Pettersson, Britta Holm. Svenska institutet.

Rivstart A1+A2, Textbok. Paula Levy Scherrer, Karl Lindemalm. Natur och Kultur.

Divers matériel audiovisuel

BCC 3

DÉVELOPPER DES COMPÉTENCES COMPLÉMENTAIRES

UE3.1 UEPE d'accueil (obligatoire)

BCC3 : Développer des compétences complémentaires

SEM1 - UE3.1 UE PE Accueil

3 ECTS

Une UE pour bien démarrer l'université !

Cette UE vous accompagne dans la découverte de l'université, des services, des outils, de la vie étudiante et de votre faculté.

Cette UE se décompose en plusieurs parties. Chaque partie est obligatoire pour valider votre UE.

1- Accueil de la Faculté Langues, Cultures et Sociétés (FLCS)

Réunions de rentrée (en visio). La date vous sera communiquée ultérieurement.
Questionnaires sur moodle (en distanciel).

2- Accueil de l'Université de Lille

Sur moodle (en distanciel) : 2 questionnaires pour identifier vos acquis et accéder à du soutien pédagogique en ligne ainsi qu'une formation en ligne pour découvrir l'environnement universitaire → vous y êtes inscrit automatiquement

UE 3.2 Langue vivante 2

BCC3 : Développer des compétences complémentaires

SEM1 - UE3.2 Langue vivante 2

3 ECTS

22h TD

Choix autre que l'allemand et le suédois

Néerlandais

Arabe

Persan

Italien non débutant

Italien

Hébreu

Espagnol non débutant

Allemand non débutant

Tchèque

Russe

Anglais non débutant

Japonais

Portugais

Si vous pouvez changer de langue vivante entre le semestre 1 et le semestre 2, à partir du semestre 2 ce n'est plus possible : la même langue doit être suivie ensuite, tout au long du parcours de licence afin de permettre une progression réelle.

Semestre 2

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande

SEM2 - UE1.1 Grammaire

3 ECTS

Descriptif de l'UE : Grammaire

Nombre d'heures : 18h TD

Nom de l'enseignante responsable : Amandine ROBERT

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : Baccalauréat, niveau B1 en allemand

Objectifs (en termes de compétences) : Le cours s'inscrit dans la continuité du semestre 1 et vise à asseoir les fondamentaux, en concevant progressivement la langue comme un système. Les cours comportent une partie théorique et une longue phase d'application à travers des exercices divers de niveau de difficulté progressive.

Le semestre 2 traitera de morphologie, familiarisera les étudiant·es avec l'analyse syntaxique, et abordera les groupes prépositionnels.

Bibliographie :

- Cauquil, Gérard/Schanen, François, 2011. *Bescherelle allemand La Grammaire*. Paris: Hatier.
- Duden, 2019 (3. Auflage). *Grundwissen Grammatik*. Berlin: Dudenverlag.
- Choffat, Delphine, *Grammaire de l'étudiant*, (De Boeck, 2020, 5ème édition)
- <https://grammis.ids-mannheim.de/>

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande**SEM2 - UE1.2 Expression orale et lecture à voix haute****2 ECTS**

Descriptif de l'UE : A partir d'un corpus de textes illustrés variés (littérature jeunesse, articles de presse illustrés, sketches et littérature accompagnée de photos), le cours poursuit l'entraînement à la lecture à voix haute entamé au semestre 1, l'objectif visé étant la participation des apprenants à l'atelier de théâtre franco-allemande prévu au semestre 4. Entraînement à l'expression orale en travaillant la description d'image en lien avec le texte lu.

Nombre d'heures : 18h TD

Nom de l'enseignant responsable : Layla KIEFEL

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : Baccalauréat, niveau B1 en allemand

Objectifs (en termes de compétences) :

Poursuivre l'apprentissage en vue d'obtenir une prononciation authentique allemande. Connaître et maîtriser les différences fondamentales entre les systèmes phonologiques du français et de l'allemand, tant dans le domaine vocalique que consonantique. Rappels de fondamentaux dans l'accentuation des mots allemands, simples et composés, et de prosodie.

Développer la confiance en soi, de l'assurance et de la capacité des apprenant-es à s'exprimer en public.

Savoir spontanément décrire une image avec un vocabulaire adapté.

Bibliographie :

- DUDEN, 2005. *Aussprachewörterbuch*, Band 6. Mannheim: Dudenverlag.
- REINKE, Kerstin, 2011. *Einfach Deutsch aussprechen: Phonetischer Einführungskurs Deutsch als Fremdsprache*. Leipzig: Schubert Verlag. (sensibilisation à des fondamentaux)
- DAUM, Suzanne / HANTSCHHEL, Hans-Jürgen, 2015. *44 Kommunikative Spiele: Deutsch als Fremdsprache*. Stuttgart: Klett.

Un polycopié présentant un bref bilan phonético-phonologique sera distribué à la rentrée de janvier ; les supports de lecture seront remis en cours de semestre.

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande

SEM2 - UE1.3 Compréhension et production écrites

2 ECTS

Descriptif de l'UE : Atelier d'écriture

L'atelier d'écriture créative permettra de s'entraîner à l'expression écrite en allemand à partir de situations et de textes de divers horizons

Nombre d'heures : 18h TD

Nom de l'enseignant responsable : J. Bricet

Langue d'enseignement : allemand

Pré-requis : L1 validée

Objectifs (en termes de compétences) :

- améliorer ses compétences en expression écrite à partir d'exercices d'écriture créative
- enrichir son vocabulaire et acquérir des expressions idiomatiques en fonction des scénarios choisis
- approfondir ses compétences grammaticales

Bibliographie :

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande**SEM2 - UE1.4 Version écrite et orale****2 ECTS****Descriptif de l'UE :** Version écrite et orale

Traduction à l'écrit et à l'oral de textes courts de type journalistique.

Thématiques : vie politique et institutionnelle, société (immigration, démographie, religions), médias

Nombre d'heures : 18h TD**Nom de l'enseignant responsable :** Gabrielle Desmet**Langue d'enseignement :** Allemand et français**Pré-requis :** Baccalauréat, bon niveau en allemand (niveau B1), avoir validé le S1**Objectifs (en termes de compétences) :** Compréhension (langue, civilisation et culture générale) d'un texte allemand et restitution dans un français correct.**Bibliographie :**Duden Deutsches Universalwörterbuch ou <https://www.duden.de/woerterbuch>Le petit Robert dictionnaire de langue française ou Le Trésor de la Langue française (<http://atilf.atilf.fr/>)

Maurice Grévisse : Le Bon Usage ; De Boeck

BCC1 : Langue et culture des pays de langue allemande**SEM2 - UE1.5 Apports culturels****3 ECTS**

Descriptif de l'UE : Le cinéma et l'histoire allemande - die deutsche Geschichte im deutschen Kino

Analyse du travail du cinéma allemand sur l'histoire allemande à partir de la République de Weimar jusqu'à aujourd'hui. Analyse de séquences. Des films pourront être visionnés collectivement à la BUFR.

Nombre d'heures : 18h TD

Nom de l'enseignant responsable : Layla KIEFEL

Langue d'enseignement : allemand

Pré-requis : Baccalauréat, bon niveau en allemand (niveau B1)

Objectifs (en termes de compétences) :

- avoir un aperçu des grands courants et des grands films de l'histoire du cinéma de langue allemande
- se familiariser avec les particularités esthétiques du 7e art et avec l'analyse de l'image

Bibliographie :

Bernard Eisenschitz, *Le cinéma allemand*, Armand Colin, 2008.

Thomas Schick/Tobias Ebbrecht, *Kino In Bewegung: Perspektiven des deutschen Gegenwartsfilms*, Wiesbaden, VS-Verlag, 2011.

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave**SEM2 - UE2.1 Communication orale****3 ECTS**

Descriptif de l'UE : Travail individuel, à deux ou en groupe, sur les thèmes suivants : le shopping, les vêtements, les voyages, les saisons, les transports, la Suède et sa géographie.

Nombre d'heures : 24h TD

Nom de l'enseignant responsable : Jacqueline Kellgren

Langue d'enseignement : suédois

Pré-requis : Assimilation du programme du semestre 1

Objectifs (en termes de compétences) : Être capable de communiquer brièvement sur les thèmes abordés, comprendre et employer à l'oral le vocabulaire courant lié aux thèmes et maîtriser certaines règles de prononciation (niveau A2.1).

Bibliographie :

Karl Lindemalm, Paula Levy Scherrer, *Rivstart A1A2 Textbok*. Stockholm, Natur och Kultur, 2014.

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave**SEM2 - UE2.2 Pratique de la grammaire (renforcement)**

3 ECTS

Descriptif de l'UE : Les pronoms possessifs réfléchis, l'adjectif (forme définie), comparer l'adjectif (comparatif et superlatif (forme définie)), les verbes auxiliaires (temporaux et modaux), la formation du futur, les réponses courtes, l'adverbe (phrastique, de localisation et de mouvement), quelques pronoms indéfinis, le discours indirect, l'ordre des mots dans les propositions principales et subordonnées, les verbes spécifiques au suédois (penser, croire... ; connaître, savoir...).

Le cours consiste en une présentation permettant de systématiser les connaissances en interaction avec les étudiants. Un certain nombre d'exercices seront à faire à la maison entre chaque cours.

Nombre d'heures : 24h TD

Nom de l'enseignant responsable : Moa Hagafors

Langue d'enseignement : français, suédois

Pré-requis : Assimilation du programme du semestre 1.

Objectifs (en termes de compétences) : Poursuivre l'apprentissage des structures de la langue. Après ce cours, les étudiants auront acquis les règles fondamentales de la grammaire suédoise.

Bibliographie :

Précis de la grammaire suédoise. Mål. Natur och Kultur.

Polycopié d'exercices.

Les documents seront distribués en cours.

À consulter :

<https://learningswedish.se/>

<https://sverigesradio.se/>

<https://www.svtplay.se/>

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

SEM2 - UE2.3 Traduction français-suédois (thème)

1 ECTS

Descriptif de l'UE :

Nombre d'heures : 12h TD

Nom de l'enseignant responsable : Spasa Ratkovic

Langue d'enseignement : suédois, français

Pré-requis : Avoir assimilé le programme du premier semestre.

Objectifs (en termes de compétences) : Nous traduisons des contenus simples du français vers le suédois et mettons en évidence les différences de structure entre les deux langues, les problèmes d'équivalence ainsi que les bonnes pratiques d'utilisation des dictionnaires et des outils en ligne.

Bibliographie : Compilation d'exercices conçus pour ce cours et adaptés à la progression grammaticale.

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

SEM2 - UE2.4 Traduction suédois-français (version)

1 ECTS

Descriptif de l'UE : Traduction du suédois vers le français de textes simples ou simplifiés de genres divers (informatifs, documentaires, journalistiques, littéraires).

Nombre d'heures : 12h TD

Nom de l'enseignant responsable : Anders Löjdström

Langue d'enseignement : suédois, français

Pré-requis : Une bonne maîtrise du français (orthographe, grammaire, syntaxe, emploi des temps).

Objectifs (en termes de compétences) :

Maîtriser la traduction de textes de plus en plus complexes du suédois vers le français.
Enrichir de manière autonome son vocabulaire suédois tout au long du semestre ;
amorcer une réflexion sur les questions de traduction ; travailler l'expression en français en fonction du genre du texte abordé.

Bibliographie :

BCC2 : Langue et culture des pays de langue scandinave

SEM2 - UE2.5 Littératures scandinaves

4 ECTS

Descriptif de l'UE : Présentation de l'histoire des littératures scandinaves des 19^e et 20^e siècle : le romantisme, la percée moderne, la littérature prolétarienne et moderniste

Nombre d'heures : 24h TD

Nom de l'enseignant responsable : Anders Löjdström

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : Avoir assimilé le programme du semestre 1.

Objectifs (en termes de compétences) : Consolider et approfondir ses connaissances des littératures des pays scandinaves ; lecture d'oeuvres d'auteurs scandinaves en traduction française.

Bibliographie :

BOYER Régis : *Histoire des littératures scandinaves*, Fayard

BOYER RÈgis : *Pourquoi faut-il lire les lettres du Nord ?*, 2013, Éditions des Belles Lettres.

BRIENS Sylvain, KYLHAMMAR Martin, Poétocratie. Les écrivains à l'avant-garde du modèle suédois, 2016, Les éditions d'Ithaque.

BCC 3

DÉVELOPPER DES COMPÉTENCES COMPLÉMENTAIRES

UE3.1 Méthodologie documentaire

BCC3 : Développer des compétences complémentaires

SEM2 - UE 3.1 Méthodologie documentaire

3 ECTS

Descriptif de l'UE : Cette formation a pour objectif de familiariser les étudiants avec les méthodes et outils de la recherche documentaire dans les domaines des études germaniques, néerlandaises et scandinaves. À partir d'exemples issus de la littérature, de la linguistique, de la civilisation et des études culturelles, les étudiants apprendront à repérer, localiser et exploiter des ressources documentaires pertinentes. Ils seront initiés à l'utilisation des catalogues de bibliothèques (Lillocat et Sudoc), des ressources numériques (Cairn, Europresse, Open Edition, Internet Archive, JSTOR, Google scholar ...) et des ressources académiques spécialisées dans les aires linguistiques étudiées. Une attention particulière sera portée à l'évaluation critique de l'information, à la constitution d'une bibliographie et aux règles de citation des sources.

Nombre d'heures : 4h TD

Nom de l'enseignant responsable : Christine Debrulle

Langue d'enseignement : français

Pré-requis : aucun

Objectifs (en termes de compétences) :

- Identifier un besoin d'information dans le cadre d'un travail universitaire en études germaniques, néerlandaises ou scandinaves.
- Utiliser les principaux outils documentaires et ressources spécialisées de ces disciplines.
- Construire une stratégie de recherche documentaire adaptée à un sujet d'étude.
- Évaluer la qualité scientifique et la pertinence des sources imprimées et numériques.
- Présenter et citer correctement les références bibliographiques selon les usages universitaires.
- Développer son autonomie dans la recherche et l'exploitation de l'information scientifique.

Bibliographie : Aucune bibliographie spécifique.

UE3.2 Langue vivante 2

BCC3 : Développer des compétences complémentaires

SEM2 - UE3.2 Langue vivante 2

3 ECTS

22h TD

Choix autre que l'allemand et le suédois

Néerlandais

Arabe

Persan

Italien non débutant

Italien

Hébreu

Espagnol non débutant

Allemand non débutant

Tchèque

Russe

Anglais non débutant

Japonais

Portugais

Si vous pouvez changer de langue vivante entre le semestre 1 et le semestre 2, à partir du semestre 2 ce n'est plus possible : la même langue doit être suivie ensuite, tout au long du parcours de licence afin de permettre une progression réelle.

FACULTÉ
DES LANGUES, CULTURES ET SOCIÉTÉS

UNIVERSITÉ DE LILLE CAMPUS PONT-DE-BOIS

